

**Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**  
Рабочая группа по Азиатским автомобильным дорогам

**Восьмое совещание**

Бангкок, 18-19 сентября 2019 года

Пункт 6 предварительной повестки дня\*\*

**Рассмотрение предложений о внесении поправок**

**в Межправительственное соглашение по сети Азиатских автомобильных дорог**

**Предложения о внесении поправок в Межправительственное  
соглашение по сети Азиатских автомобильных дорог**

**Записка секретариата**

*Резюме*

В настоящем документе содержатся представленные Сторонами Межправительственного соглашения по сети Азиатских автомобильных дорог предложения о внесении поправок в Соглашение. Правительства Грузии, Китая и Российской Федерации предложили внести поправки в приложение I к Соглашению, а правительство Бангладеш предложило внести поправку в приложение II к Соглашению. Рабочая группа по Азиатским автомобильным дорогам, возможно, рассмотрит вопрос об утверждении этих предложений.

**I. Введение**

1. В соответствии пунктом 2 статьи 8, пунктом 2 статьи 9 и пунктом 2 статьи 10 Межправительственного соглашения по сети Азиатских автомобильных дорог поправки к Соглашению могут быть предложены любой из Сторон. Как указано в пункте 1 статьи 7 Соглашения, Рабочая группа по Азиатским автомобильным дорогам представляет собой компетентный орган, ответственный за рассмотрение любых предложенных поправок. В этом контексте и в соответствии со сложившейся практикой, секретариат проинформировал государства-члены о предложенной дате совещания Рабочей группы и предложил всем Сторонам направить секретариату предложения о внесении поправок в Соглашение посредством Вербальной ноты от 15 марта 2019 года.

2. Секретариат получил предложения о внесении поправок в приложения I и II к Соглашению, которые регулируются статьями 9 и 10 Соглашения, соответственно. Таким образом, согласно обязательствам, изложенным в пункте 3 статьи 9 и пункте 3 статьи 10 Соглашения, секретариат распространил текст предложенных поправок, которые будут рассмотрены на 8-м совещании Рабочей группы, за 45 дней до открытия совещания. В этом контексте Рабочей

\* Переиздан по техническим причинам 23 августа 2019 года.

\*\* ESCAP/AHWG/2019/L.1.

группе будет предложено рассмотреть предложения о внесении поправок, содержащиеся в приложении к настоящему документу.

3. Предложения о внесении поправок, полученные от правительств Бангладеш, Грузии и Российской Федерации были распространены секретариатом посредством Вербальной ноты от 2 августа 2019 года в соответствии с пунктом 3 статьи 9 Соглашения. Предложения о внесении поправок правительства Китая были получены секретариатом 14 августа 2019 года и распространены посредством Вербальной ноты от 19 августа 2019 года.

4. Во время обсуждений в рамках Рабочей группы секретариат представит разъяснения, касающиеся технических вопросов, и процедур, имеющих отношение к осуществлению Соглашения, по просьбе членов Рабочей группы. В соответствии с надлежащими статьями Соглашения после совещания Рабочей группы секретариат направит Генеральному секретарю, выполняющему функции депозитария, все утвержденные поправки для их распространения среди всех Сторон и последующего вступления в силу.

## **II. Предложения о внесении поправок в приложение I к Соглашению**

### **Предложения Грузии, Китая и Российской Федерации**

5. В соответствии с пунктом 2 статьи 9 Соглашения правительства Грузии, Китая и Российской Федерации предложили внести поправки в приложение I к Соглашению.

6. В статье 9 указано, что поправки могут предлагаться любой Стороной после консультации с непосредственно заинтересованными соседними государствами и обеспечении консенсуса, за исключением поправки, касающейся внутренней трассы, которая не изменяет международный погранпереход.

7. Предложенные Грузией и Китаем поправки имеют отношение к внутренним трассам, которые не изменяют международный погранпереход. Соответственно, не возникает никаких обязательств для вносящих предложение Сторон в соответствии с пунктом 2 статьи 9 или для секретариата в соответствии с пунктом 8 статьи 9 Соглашения.

8. Предложенная правительством Российской Федерации поправка касается включения нового маршрута в приложение I под номером АН9, начинающегося в Российской Федерации и пересекающего территории (по направлению маршрута) Казахстана и Китая. В соответствии с пунктами 2 и 7 статьи 9 для внесения предложенной поправки необходимо обеспечить консенсус непосредственно заинтересованных Сторон. Для целей пункта 5 статьи 9 перечень Сторон, непосредственно заинтересованных поправкой, должен быть передан секретариатом Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 8 статьи 9.

9. Тексты предложенных поправок содержатся в приложении к настоящему документу. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть поправки к приложению I к Соглашению, предложенные правительствами Грузии, Китая и Российской Федерации, и принять решение об их утверждении в соответствии с процедурой, описанной в пункте 4 статьи 9 Соглашения.

### **Ш. Предложение о внесении поправки в приложение II к Соглашению**

#### **Предложение Бангладеш**

10. В соответствии с пунктом 2 статьи 10 Соглашения правительство Бангладеш предложило внести поправку в приложение II к Соглашению. Текст предложенной поправки содержится в приложении к настоящему документу.

11. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть поправку к приложению II к Соглашению, предложенную правительством Бангладеш, и принять решение об ее утверждении в соответствии с процедурой, описанной в пункте 4 статьи 10 Соглашения.

### **IV. Вопросы для рассмотрения Рабочей группой по Азиатским автомобильным дорогам**

12. Рабочая группа по Азиатским автомобильным дорогам, возможно, пожелает рассмотреть текст предложенных поправок, содержащийся в приложении к настоящему документу, в соответствии с процедурой, описанной в статьях 9 и 10 Соглашения. Рабочая группа, возможно, пожелает учесть, что в соответствии с пунктом 4 статьи 9 и пунктом 4 статьи 10 Соглашения утвержденная поправка направляется секретариатом Генеральному секретарю, который распространяет ее среди всех Сторон.

13. Кроме того, Рабочая группа, возможно, пожелает обратить внимание на то, что в соответствии с пунктами 5 и 6 статьи 9 и пунктами 5 и 6 статьи 10 Соглашения поправки к приложениям I и II к Соглашению, утвержденные Рабочей группой, считаются принятыми, если в течение шести месяцев со дня извещения ни одна из непосредственно заинтересованных Сторон не уведомляет Генерального секретаря о том, что она возражает против этих поправок, или если в течение шести месяцев со дня направления уведомления менее одной трети Сторон уведомляют Генерального секретаря о своем возмущении против поправок, и вступают в силу для всех Сторон через три месяца со дня истечения шести месяцев, указанных выше.

## Приложение

### Поправки к приложению I к Межправительственному соглашению по сети Азиатских автомобильных дорог

#### 1. Поправка, предложенная правительством Китая

Правительство Китая предлагает внести следующие поправки в маршруты АН1, АН3, АН5, АН6, АН31, АН32, АН33, АН34 и АН42 в перечне маршрутов Азиатских автомобильных дорог в приложении I к Соглашению: поменять статус этих участков, находящихся на территории Китая, с потенциальных на фактические маршруты Азиатских автомобильных дорог, и соответственно убрать подчеркивание в Приложении I.

\*Участки, в отношении которых было снято подчеркивание, выделены **жирным** шрифтом

|      |   |
|------|---|
| АН1  | Токио – Фукуока – паром – Пусан – Кьёнгджу – Тэгу – Тэджон – Сеул – Мусан – Гэсон – Пхеньян – Синуйджу – Дадонг – <b>Шеньян – Пекин</b> – Шицзячжуан – Чженчжоу – Синьян – Ухань – Чаньша – Сянтань – <b>Гуанчжоу</b> – (– Шеньчжень) – <b>Наньнин</b> – Юигуань – Хунги – Донганг – Ханой – Винь – Донгха – Хюэ – Дананг – Хойан – Нятранг – Бьенхоа – (– Вунгтау) – Хошимин – Мокбай – Бавет – Пномпень – Пойпет – Араньяпратет – Кабинбури – Хинконг – Бангпаин (– Бангкок) – Накхонсаван – Так – Мэсот – Мьявади – Паяджи (– Янгон) – Мейктила – Мандалай – Таму – Морех – Импхал – Кохима – Димапур – Нагаон – Джорабад (– Гувахати) – Шиллонг – Дауки – Тамабил – Силхет – Качпур – Дакка – Джессур – Бенапол – Бангаон – Колката – Бархи – Канпур – Агра – Дели – Аттари – Уага – Лахо – Равалпинди (– Исламабад) – Хассан-Абдал – Пешавар – Торхам – Кабул – Кандагар – Диларам – Герат – Исламкаала – Докхарун – Месхед – Сабзевар – Дамган – Семнан – Тегеран – Казвин – Табриз – Эйвогли – Базарган – Гурбулак – Догубаязит – Аскале – Рефахие – Сивас – Анкара – Гереди – Стамбул – Капикуле – граница Болгарии |
| АН3  | Улан-Удэ – Кяхта – Алтанбулаг – Дархан – Улан-Батор – Налайха – Чойр – Сайн-шанд – Замин-Уд – Эранхот – Пекин – Тангу<br><b>Шанхай – Ханчжоу – Наньчан – Сянтань – Гуйян – Куньмин</b> – Цзинхун (–Далуо – Монгла – Кьяинтонг) – Мохан – Ботен – Натый – Хуайсай – Чиангхонг – Чианграй   |
| АН5  | <b>Шанхай – Наньцин – Синьян – Сиань – Ланьчжоу – Тулфань – Урумчи</b> – Куитунь – Джинге – Хоргос – Алматы – Каскелен – Кордай – Георгиевка – Бишкек – Карабалта – Чалдовар – Мерке – Шымкент – Жибек-Жолы – Чернявка – Ташкент – Сырдарья – Самарканд – Навои – Бухара – Алят – Фарап – Туркменабат – Мары – Тэджен – Ашгабат – Сердар – Туркменбаши – паром – Баку – Алат – Гази-Маммед – Ганджа – Казах – Красный мост – Тбилиси – Мцхета – Хашури – Сенаки – Поти (– паром до Болгарии, Румынии, Украины) – Батуми (– паром до Болгарии, Румынии, Украины) – Сарпи – Сарп – Трабзон – Самсун – Мерзифон – Гереди – Стамбул – Капикуле – граница Болгарии   |
| АН6  | Пусан – Кьёнгдж – Кангунг – Кансон – Косон – Вонсан (– Пхеньян) – Чончжин – Сонбон – Кхасан – Хасан – Раздольное – (– Владивосток – Находка) – Уссурийск – Пограничный – Суйфэньхэ – <b>Харбин – Цицихар – Маньчжоули</b> – Забайкальск – Чита – Улан-Удэ – Иркутск – Красноярск – Новосибирск – Омск – Исилькуль – Карагуга – Петропавловск – Чистое – Петухово – Челябинск – Уфа – Самара – Москва – Красное – граница Белоруссии   |
| АН31 | Белогорск – Благовещенск – <b>Хейхэ – Харбин – Чанчунь – Шеньян – Далянь</b>  |
| АН32 | Сонбонг – Вонджонг – Цюаньхэ – <b>Хуньчунь – Чанчунь</b> – Аршан – Нумруг – Сумбер – Чойбалсан – Ондорхан – Налайха – Улан-Батор – Улястай – Ховд   |

|      |  |
|------|--|
| АН33 | Харбин – Тунцзян   |
| АН34 | Ляньюньган – Чженчжоу – Сиань  |
| АН42 | Ланьчжоу – Сини – Голмуд – Лхаса – Чжанму – Кодари – Катманду – Нараянхат – Патхлайя – Биргандж – Раксаул- Пипракотхи – Музафарпур – Барауни – Бархи |

## 2. Поправка, предложенная правительством Грузии

Правительство Грузии предлагает включить объездную дорогу Зугдиди, а также подъездную дорогу к глубоководному порту Анаклия в качестве потенциального маршрута Азиатских автомобильных дорог. Грузия предлагает отразить эту дорогу как часть маршрута №5 Азиатских автомобильных дорог, как следует ниже:

\*Новый текст выделен **жирным** шрифтом

|     |   |
|-----|---|
| АН5 | <p><u>Шанхай – Наньцзин – Синьян – Сиань – Ланьчжоу – Тулфань – Урумчи</u> – Куитунь – Джинге – Хоргос – Алматы – Каскелен – Кордай – Георгиевка – Бишкек – Карабалта – Чалдовар – Мерке – Шымкент – Жибек-Жолы – Чернявка – Ташкент – Сырдарья – Самарканд – Навои – Бухара – Алят – Фарап – Туркменабат – Мары – Тэджен – Ашгабат – Сердар – Туркменбаши – паром – Баку – Алат – Гаджигабул – Гянджа – Газах – Красный мост – Тбилиси – Мцхета – Хашури – <b><u>(Самтрédia –Зугдиди объездной путь – порт Анаклия (– паром до Болгарии, Румынии, Украины))</u></b> – Сенаки – Поты (– паром до Болгарии, Румынии, Украины) – Батуми (– паром до Болгарии, Румынии, Украины) – Сарпи – Сарп – Трабзон – Самсун – Мерзифон – Гереле – Стамбул – Капикуле – граница Болгарии</p> |
|-----|---|

*Примечание:* в соответствии с приложением I к Соглашению маршруты, указанные в скобках, означают ответвление от места, стоящего непосредственно перед скобками. Подчеркнутые участки означают потенциальные маршруты Азиатских автомобильных дорог.

## 3. Поправка, предложенная правительством Российской Федерации

Правительство Российской Федерации предлагает внести поправку в приложение I к Соглашению, добавив международный транспортный маршрут «Западная Европа – Западный Китай» (Санкт-Петербург – Москва – Ульяновск – обход Тольятти – Самара – Оренбург – Сагарчин – Жайсан – Актобе – Кызылорда – Шымкент – Тараз – Алматы – Хоргос – Хоргос – Урумчи – Ляньюньган) в перечень маршрутов Азиатских автомобильных дорог следующим образом:

\*Новый текст выделен **жирным** шрифтом

|     |   |
|-----|---|
| АН9 | <p><b>Санкт-Петербург – Москва – Ульяновск – обход Тольятти – Самара – Оренбург – Сагарчин – Жайсан – Актобе – Кызылорда – Шымкент – Тараз – Алматы – Хоргос – Хоргос – Урумчи – Ляньюньган</b></p> |
|-----|---|

## **Поправка к приложению II к Межправительственному соглашению по сети Азиатских автомобильных дорог**

### **Поправка, предложенная правительством Бангладеш**

Правительство Бангладеш предлагает добавить следующий пункт в качестве пункта 10 в конце приложения II («Классификация и нормы проектирования сети Азиатских автомобильных дорог»):

\*Новый текст выделен жирным шрифтом

#### **10. Совместное расположение оптоволоконна в целях укрепления соединяемости информационной и коммуникационной технологии**

Существует возможность для использования синергии в результате совместного размещения оптоволоконных линий в период строительства и эксплуатации сети Азиатских автомобильных дорог. Такое совместное размещение обеспечит создание дополнительных интернет-линий в стране, что будет содействовать сокращению цифрового разрыва в регионе Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана. В этой связи Сторонам следует стремиться использовать право прохода в сети Азиатских автомобильных дорог для совместного размещения оптоволоконных линий в странах и между ними.

---